

# **Timotigö Kimbi 1**

## **Polnön Timotigöra Kimbi mutukñi alök.**

### **Jim-asa-asari**

Timoti sepguli azi yangö namñi Juda ambi aka iwiñi Grik azi. Yanön Eisia prowinsnön mala uruñi melenða Kraistkö alañi aka malök. Mewö mala Polgö neñakñi aka bauköm wanñiiga mo-hotñe liliköba misin nup memba malohot. Polnön lömbötnön memba et al wanñibapuköra waimanjat keu bohonñi karöbut mötmöriba Buña Kimbi ki ohoyök.

Waimanjat bohonñi ketanñi mi böhi takapulakanñi. Tosatñan zioz uruñe kinda keu goñgoñi kusum sohom engiba malgeri, Polnön yengöra aka galöm meme keu köhöikñi ohoyök. Böhi mienön Juda yengöreñ mötmöt aka gölmegö mötmöt tosatñi mindirigetka könañamñini lolonqalon aiga kewö möt nariba jiba ambazip kusum engiba malget: “Gölme aka yuai pakpak ehakzini, mi bölöñi akza. Mianğöra tosatñan Suepkö buña akingö kapan köla mötmöt asa-asambötñi qainñi kun qahö buña qem anğuba nenegö dönqizizin aka songo tosatñi walönða awanöm akze ewö, Anutunön mönö keu mianğöreñ qaköba amöt qem engimangö osima.”

Waimanjat keu bohonñi kun mi: Denöwö urumelen könagesö galöm köl engiinga törörök Anutugö waikñi memba möpöseibeak. Polnön mianğö qamban keuñi papianön ohoyök. Mewöjanök zioz galöm, babafi aka nup meme

ambazip tosatŋan denöwö aka malgetka dop köljawi, mianğö keu arenji mi jim asariba ohoyök.

Teteköŋe keu bohonji karöbutŋi mianğören Timotigöra goro keu tosatŋi ohoyök. Undumŋi yaŋön mönö denöwö Jisös Kraistkö welenqege ölöpŋi aka mötnarip ambazip kambuŋi kambuŋi engöbisiba bauköm enğiiga dop kölmawi, mianğö goroŋi ohom waŋgiyök.

**Buk kianğö bahöŋi bohonji 3 mi kewö:**

Keu mutukŋi 1.1-2

Ziozgö nup meme yeŋğören jimkutukutu 1.3-3.16

Timotinöŋ nupŋi memapkö jimkutukutuŋi 4.1-6.21

<sup>1</sup> Anutu, Amötqege Tonini aka Kraist Jisösnöŋ galöm köl neŋgimapkö jörömğöröm al mamböt ak waŋgizini, yetkön Pol nöŋğöra jim kutuba kuŋguba melaim niŋgiyohotka aposol maljal. Kraist Jisösgö jitŋememe mewöŋi aka göbuk keu eraum mötpitköra kimbi ki ohozal.

<sup>2</sup> \*O Timoti! Gi urugi melenđa Jisös möt nariba mötnaripkö nahön sorokni aka maljan. Iwi Anutu aka Kembunini Kraist Jisös, yetkön mönö ak kömumba kalem möriam gihiyohotka luainöŋ malman.

*Enjololöŋ kusum enğibepukö galöm meme keu*

<sup>3</sup> Masedonia prowinsnöŋ anmamgö ahali, nalö mianğören kewö jim kutum gihiyal, ‘Gi mönö Efesus sitinöŋ toroqebe mala urumelen kambu bauköm enğimakŋan. Tosatŋan mötnaripkö keu kemaŋi tosatŋi kusum sohomakzei, mi toroqebe

---

\* 1:2: Apo 16.1

akepuköra galöm mem aᅅguba malme.’ Mewö jim kutum eᅅgiba malmangöra jial. <sup>4</sup> Tosatᅅan bem sambanᅅi sambanᅅi aka ambösakon yeᅅgö qet areᅅi areᅅi mi teteköᅅi qahö eraum mötketka supapköiga aᅅgururuk aka keu qeᅅesi omanᅅi asuhui mötmörimakze. Yeᅅön uruᅅini mianᅅöreᅅ ala sohobepuk. Keu sinᅅi sinᅅi jiji mewöᅅi mi qahöpмахöp bauköm eᅅgimapmö, Anutugö malmal areᅅi mi kewö ahöza, ‘Kunᅅan Jisös möt nariba uruᅅi melenᅅniga yaᅅön mönö i amöt qem waᅅgiiga letotma.’ Merak mewö ak eᅅgimangöra kunbuk uruwahöt keu jim gihizal.

<sup>5</sup> Jim kutum gihizali, mianᅅö tohotᅅi mi urujöpak. Nöᅅön urukalem ahumapköra bim qeba kewö jim tuarim eᅅgiba malmangö kuᅅgum gihizal: Yeᅅön uruᅅinan sarakᅅi ahömapköra galöm köl aᅅgugetka mötmöt bölöᅅan mi qahö gwözöᅅma. Qahö gwözöᅅniga Anutunöᅅ saᅅep alakzawi, mi urukezapᅅinan ölop möta malme. Mewö mala Kraist törörök möt narigetka Anutunöᅅ mönö urukalemᅅi uruᅅine ali ölop ahumakᅅa. Urujöpak mianᅅön sutᅅine ahumapkö kapan kölakzal.

<sup>6</sup> Tosatᅅan Anutugö malmal areᅅi mi sinᅅiba janᅅuᅅ aka oyoᅅdewedewet keu omanᅅi omanᅅi laᅅ jimakze. <sup>7</sup> Yeᅅön Anutugö Köna keugö böhi malbingö mötzemö, nanᅅinak keugö könaᅅi qahö möt asariba mesohol kölayök jimakze. Öne ambazip jeᅅine awösamkakak kinda keu laᅅlaᅅ köhöiba jiba bim qemakze.

<sup>8</sup> Anutugö Köna keu mianᅅön mönö ölop sorokᅅi akza. Mi könaᅅaᅅgö dop törörök kusum aᅅguba wuatᅅgöinga ölop möhamgöm neᅅgimakza, mi

mötzin. <sup>9</sup> Anutu Köna keuñangö könañi mönö kewö möt yaköme: Mi ambazip solanñi diñdiñi yeñgöra aka qahöpmö, Anutunöñ mi ambazip goñgoñi mindiñgöm eñgimapköra aka ali ahöza. Tosatñan goñgiba kewö ahakze: Iwilele jaubatbat aka keu qeba yañgiseñ qakñe aum jesöksök ahakze. Añgöjörak aka siñgisöndokñinambuk mala töndup Anutu nesampurek ak wañgigetka uruñini tölöhoba nöñöñgan malje. Iwinamñini aka tosatñi eñguget kömumakze.

<sup>10</sup> Serowilin ahakze. Sodom taonöñ akeri, mianğö dop köna oñgita azi nanñirök aka ambi nanñirök amimakze. Ambazip mem bölim eñgimegöra qeraköba jöhömakze. Keu muney jimakze. Keu jiba jöjopañ keunöñ jöhöba töndup tilipkömakze. Anutunöñ ahakmeme diñdiñi akingöra Ölöwak Buña neñgiyöhi, mi iñi waini aka memba mianğön qetalakze. Anutugö Köna keu mianğön ambazip mötnaripkö köna diñdiñi siñgimakzei, mönö i mindiñgöm eñgimapköra aka ahöza. <sup>11</sup> Anutu, oyaenköyaen Tonji yañön mötnaripkö köna diñdiñi mi Buña keunöñ ali ahöza. Nöñön Ölöwak Buñañi aködamunñambuk jim sehimangö möt narim niñgiba Buña keuñi mi al niñgiyök. Mewö.

*Polnöñ Kembu kalem möriamñangöra möpöseiza.*

<sup>12</sup> Kraist Jisösnöñ uruni kewöriga nupñi pöndañ memamañgö dop nehi dop köliga nupñi niñgiiga memakzal. Nup memangöra kukösum niñgiba mala kotzawi, mianğöra Kembunini möpöseiba maljal. <sup>13</sup> \*Nöñön mutuk Jisös mepaiköba

---

\* 1:13: Apo 8.3; 9.4-5

alaurupŋi ilita sesewerowero könöpuk ak enġiba malal. Mewö malalmö, yuai mi Jisös qahö möt nariba silebile tönpin mala laŋ aka memba malal. Siŋgisöndok mewö aka malalaŋgöra mönö ak kömum niŋgiiga kölöŋaiba letoral.

14 Kembuninan kalem möriamŋi niŋgiba kelenmaleleŋ mokoiga nöŋgö qakne öŋgöyök. Mewö öŋgöiga mötnariŋnan asuhuiga urujöpakö kondotkondot Toni Kraist Jisös miwikŋajal. Yambuk qekötahöba kinda urukalemŋi buŋa qem aŋguba ambazip tosatŋi urunan jöpaköm enġimakzal.

15 Nöŋön ambazip tosatŋi pakpak enġonġita siŋgisöndokö ambazip yeŋgö sutŋine ketaŋamŋini aka malal. Mewö malalmö, Kraist Jisösnöŋ siŋgisöndok ambazip amöt qem neŋgimamgöra aka gölmenöŋ erök. Keu kötŋi mi nöŋgöreŋ öljambuk ahök. Miaŋgöra keu kötŋi miaŋön mönö pöwöwöm köhöikŋi akza. Mi ambazip körekmakörek möt nariba aŋgön kölbinarŋö dop akza.

16 Siŋgisöndokö ambazip yeŋgö ketaŋamŋini aka malalmö, Kraist Jisösnöŋ ni kewögöra ak kömum niŋgiyök: Yaŋön nömbuk uruluai qakŋe amöt qem niŋgiba Anutuġö uru tandökŋi aukŋe asuhumapkö möt köhöiyök. Nöŋgö könane ambazip tosatŋan Jisös möt narimei, tandökŋi mi yeŋgöra kon-del enġimamgö mörök. Mi kondel enġiiga ölop amqeba uruŋini melenġa malmal köhöikŋaŋgö buŋaya akŋe. 17 Ak kömum niŋgiyöhaŋgöra aka Anutu möpöseimakzal. Yaŋön Kiŋ Kambu teteköŋi qahö aka malma. Anutu mohotŋan qahö göröŋ qeiga kaisoŋgolomŋi qahö ehakzin. Nöŋön yaŋgö

qetbuñani nalö dop möpöseibiga teteköñi qahö aködamunñambuk aka ahöma. Keu mi ölna.

<sup>18</sup> O mötnaripkö nahöni Timoti! Mutuk kezapqetok keu tosatñi göhöra jigeri, keu mianjön kötöngöm gihiiga ölop aködamungabuk aka malman. Keu mianjö dop kewö jim kutum gihizal: Göñön mönö malmal sarakñi malmangöra bim köhöikñi qeba malman.

<sup>19</sup> Bim qeba mianjören mötnaripki söörauba sohobapüköra mönö töp meman. Urugi köyan köl anjunönga mötmöt bölöñan qahö gwözöñniga Anutunöñ urukezapnöñ sañep alakzawi, mi ölop möta malman. Ambazip tosatñan uru köyankölkölni mosöta lan malgetka mötnaripñinan löwöriba köhömuñi aka pömsöm qeyök. Wangenöñ köwet töromnöñ kuñguba jömgözawi, mönö mianjö dop kumkanjan aka böliget. <sup>20</sup> Mötnaripñinan pömsöm qeyöhi, yeñgö sutñine azi yahöt qetñiri Himeneus aka Aleksander maljahot. Nanak mindiñgöm etkimamgö osiba uruñiri melenmahotköra i Satangö böröñe al etkial. Al etkibiga Satangö kukösumñi ahakmemenirangö dop möta uruñiran sihimbölögöra löwöriiga melenja mepaqepaik kunbuk qahö akahorak. Mewö.

## 2

### *Buñ nupkö köuluk areñ*

<sup>1</sup> Yuai bohonñi mi köuluk nup. Nöñön mianjö uruwahöt keuñi jiba uruñini kewö kuñguzal: Inini mönö ambazip körek pakpak engöra köuluköba kapañ köla uleta Anutu qesim wangiba saiwap jiba malme.

<sup>2</sup> Kiŋ azi kembu aka gawmangö galöm ambazip könaŋi könaŋi yeŋgöra aka köuluköba malme. Mewö kötöngöm enjigetka diŋdiŋanök galöm köl neŋjigetka luai qakŋe guŋböŋjönjön malbin. Mewö mala Anutugö jitŋi wuatangöba ahakmeme diŋdiŋi aka memba malinga aködamunŋambuk ahakŋa. <sup>3</sup> Köuluk nup mewöŋi miaŋön ölop sorokŋi akza. Mi Anutu, Amötqeqe Toninaŋgö jemesoholŋe ölop dop kölja. <sup>4</sup> Yaŋön ambazip körekŋan Buŋa keu ölni möt kutuba uruŋini melengetka amöt qem enjii letotmegöra jitsihitŋi mörakza.

<sup>5</sup> Anutu mohok-kun ahöza aka ambazip Anutubuk mindirim neŋgimapköra azi mohok-kun mewöyök ahöza. Azi mohot Jisös Kraist yaŋön mönö mi köhöiiga tosatŋan mi osimakze. <sup>6</sup> Yaŋön siŋgisöndok ambazip pakpak neŋgö sohohnini memapköra malmalŋi kölŋda mosörök. Buŋa keu mi Anutunöŋ nalö ali tosatŋan nalö törörök miaŋgöreŋ könahiba naŋgöba jim asarigetka neŋgöreŋ kayök. <sup>7</sup> \*Miaŋgöra aka Anutunöŋ aposol akŋamgö kuŋguba melaim niŋgiiga kantri dop lilikömakzal. Ambazip Jisös möt narimegöra Buŋa keu ölbölŋi jim asariba kusum enjiba uruŋini kuŋgum enjimakzal. Könani mewö jiba munenŋ kun qahöpmö, keu ölna mewö jizal. Mewö.

*Azi aka ambi yeŋgö malmal areŋini*

<sup>8</sup> Miaŋgöra jitsihitnan kewö jizal: Azi enön mönö pöndaŋ miri dop tokoba köuluk nup töp memba malme. Yom kazik aka aŋgururuk mosötketka uruŋinan sarahiiga ölop böröŋini mem wahöta

---

\* 2:7: 2 Tim 1.11

Anutu köulukömakŋe. <sup>9</sup> \*Ambi enĝö qamban keuŋini kewö jizal: Enĝön mönö kinisöröŋini löngöta sileŋini törörök turuba malme. Opo sörö sorokŋi aködammunŋambuk mi mosötme. Nöröp jupŋini qeba gawasu könaŋi könaŋi kude ala minjiŋda öŋböŋ meme. Kösasorom me goul mianĝön kude meŋölöm aŋgume aka löngölöŋgöt söŋgöroŋi ketanŋi mianĝön memba aiwelikqaiwelik kude akŋe.

<sup>10</sup> Aködammunŋini ölnŋi mi ahakmeme ölöpnŋi. Ambi Anutugö jitŋi oŋgitpinbukö keŋgötŋini möta qetŋi jim aumakzei, enĝön mönö nup ölöpnŋi ölöpnŋi jegep kinda memakŋe. <sup>11</sup> Azinöŋ kusum enĝigetka ambi enĝön mönö uruŋini memba et al aŋguba Buŋa keu ösöŋ möta nesilam qakŋe takpararak aka jitnöŋ söhöp kude melenmemö, mi urukönömŋine ala malme.

<sup>12</sup> Ambi enĝön azi galöm köla kusum enĝimegöra nöŋön 'Onŋ!' qahö jizalmö, tokogetka ösöŋ keu bök tatme. <sup>13</sup> \*Anutunöŋ mutuk Adam miwikŋaiba yaŋgö andöŋe Iw (Ewa) miwikŋaiyök. <sup>14</sup> \*Mokoleŋnöŋ Adam qahö tilipköyökmö, ambi mi tilipköm waŋgiiga keu oŋgita siŋgisöndok ahök. <sup>15</sup> Töndup ambi yeŋön nup areŋini wuatangöba morö memba Kraist möt nariba ahakmeme sarakŋi wuatangöba urumelenŋ alaurupŋini urunöŋ jöpaköm enĝiba ösöŋ malme ewö, Anutunöŋ mönö ölöp amöt qem enĝiiga letota Suepnöŋ öŋgöme. Mewö.

### 3

#### *Ziozgö nup galöm yeŋgö keu areŋ*

---

\* 2:9: 1 Pitö 3.3    \* 2:13: Jen 2.7, 21-22    \* 2:14: Jen 3.1-6



1 Kunjan urumelen könagesögö uru galöm pasto akñamgö ak wañgizawi, yañön mönö nup sorokñi aködamunñambuk miwikñajima. Keu mi öl töhöñña. 2 \*Miangöra urumelen könagesögö uru galöm nupköra mönö azi kewöñi möwölöhöba kunjugetka dop kölma: Kungö silenö köpösihitkö keunji qahö, ambi mohot-kungö apñi, kekpurikñi qahö, ahakmemenji törörök galöm köl anjuiga göda qem wañgimakze. Yangören kamei, i ölop köl öröba köyan köl enjiba mötmöt törörök kusum enjimakza.

3 Kunöñ o köhöikñi nemba bim lañ qeba anjururuk aka monen membagun memangö köpösöngömakzawi, i qahöpmö, kunjan ölop ambazip mutulangöba mökölim enjiba gunböñjönjön ak enjimakzawi, mönö azi mi kunjume. 4 Kunöñ nanñi anöm-moröurupñi ölop galöm köla goro enjiiga nahönböraturupñan göda qem wañgiba keunji pakpak tem köla maljei, mönö ia kunjugetka kinma. 5 Galöm azi kunjan nanñi saiwaurupñi galöm köl enjimangö qötötangöza ewö, yañön Anutugö urumelen könagesöurupñi mönö denöwö köyan köl enjibawak? Mi mönö osibawak.

6 Azi kunjan nalö köröpñi urunji melenja zen kinjawi, yañön ölop kutukutulan galöm nup memenina aka malma. Kunjan nalö töröpñi urunji melenja an köl kam köl aka tiwokmawok aka töptöpñe qeba silenji memba öngöbapuk. Bölöñangö Tonjan kezapjupjup aiga Anutunöñ keunji jim teköba közöl wañgii erök. Miangö dop enjö galömninan silenji memba öngöiga Anutunöñ i Satan ewö jim teköiga etpapuk. 7 Galöm kunjan

---

\* 3:2: Tai 1.6-9

urumelengö kopa yengö sutñine qetbuña ölöpnji qahö bisibawak ewö, ambazipnönj i lanj jim böligetka Bölöñangö Tonjan mötöp simbanji ali mianjön töteköi qeiga etpapuk. Mewö.

*Ewanjelis aka Buña nup ambazip yengö keu*

<sup>8</sup> Buña nup ambazip\* yeñön mewöyök ambazipnönj göda qem engimeangö dop tañörakñini qahö aka malme. Tosatñan keu jöl yahötyahöt jiba wain o gwötpuk namba möndömöndö qakñe injarere mala monen yuaigöra kapanj kölakzei, i mönö kude kuñgum engigetka kinme.

<sup>9</sup> I qahöpmö, ambazipnönj mötnaripkö keu ölnji asa-asambötnji Anutunönj indelöhi, mi nöm tik memba miangörenj qekötahöba uruñinan tölöhhobapüköra galöm mem anguba sarakñi maljei, mönö ia kuñgum engime. <sup>10</sup> I mewöyök mönö mutuk kewöt engigetka keu jizalangö dop köhöiba kingetka dop kölma ewö, mönö ölöp kuñgum engigetka kinda Buña nupkö ambazipñini aka malme. <sup>11</sup> Yengö ambiurupñinan† mewöyök ambazipnönj göda qem engimeangö dop tañörakñini qahö aka andöqege keu jitrönj yöhösañ qahö jiba malmemö, kekpurikñini qahö mala yuai pakpak memburik-qemburikñini qahö memba malme.

---

\* **3:8:** Dikon mi azi aka dikones mi ambi, yeñön pasto qöhöröñine bauköba nup memba urumelenj kambu köyan köl engiba Buña keunönj gumohoba silegö nup tosati memba mianjön nanjöm engimakze. Ewanjelis me urukungukunju ambazip yeñön sel yaigepñe kinjei, yeñön uruñini melenjmegöra Buña keu kusuba mianjön uruñini kuñguba goro engimakze. † **3:11:** Buña nup ambi aka Buña nup azigö anömñi yengö jimkutukutuñini jiza.

<sup>12</sup> Buṅa nup azinöṅ mönö ambi mohot-kungö apṅi aka nanṅi anöm-morö aka welenqeṅeurupṅi ölöṅ galöm köl enṅimakṅa. <sup>13</sup> Buṅa nup ambazip nupṅini ölöṅṅanök memakzei, ambazipnöṅ i göda qem enṅigetka qetbuṅa ölöṅṅi miwikṅaime. Mi miwikṅaiba ölöṅ awösamkakak kinda ambazip uruṅini kuṅguba Jisös Kraist möt naribingö keu mi köhöiba jimakṅe. Mewö.

*Anutunöṅ Buṅaṅi asa-asambötṅi indelök.*

<sup>14</sup> O Timoti, nöṅön zilaṅ göhöreṅ kaba gekṅamgö jörömqöröm al mamböt akzalmö, töndup kimbi ki göhöra ohozal. <sup>15</sup> Nalöni qeköriiga kabilenṅbuköra mutuk kimbi ki kewögöra ohobi kaza: Gi Anutugö urumeleṅ könagesöurupṅi denöwö galöm köl enṅinöṅga ahakmemeṅinan diṅgiba ölöwakṅawi, mönö qambaṅ keu mi oyoṅda mötman. Anutugö könagesöurupṅi neṅön Anutugö mindimindiri zioz selṅi akzin. Malmal Toṅi yaṅgöreṅ qekötahöinga mindirim neṅgiiga miri dop tokoba keu ölnṅi jim sehimakzin. Keu ölnṅan böliba ösumṅi etpapuköra miaṅgö wötṅi aka tandöṅi akzin. <sup>16</sup> Anutunöṅ amötqeqegö könaṅi asa-asambötṅi indelöhi, neṅön Buṅa keu mi möt asariba kewö jim miwikṅaimakzin:

Buṅa Toṅi yaṅön nanṅak gölme azia aka sutnine asuhuyök.

Asuhuiga keu jakeṅe albingö keuṅi laṅ jarum bibihigetka Uṅa Töröṅan könaṅi solanṅi aukṅe kondelök. Mi kondela meiga Kembu aka wahöta Suep garata galöm köl enṅiiga aködamunṅi uba eket.

Mi eketka Anutunöŋ waŋgiri Suepnöŋ öŋgöba Anutubuk tata galöm köl neŋgimakza. Galöm köl neŋgiiga Buŋa keuŋi mi kantriŋi kantriŋi liliköba jim asarigetka gwötpuk yeŋön gölme dop möt narim waŋgimakze.

Mewö jim miwikŋaininga ölna aködamunŋambuk akza. Mewö.

## 4

### *Keu munenji kusum eŋgigetka eŋololonj akza.*

<sup>1</sup> Anutugö Uŋaŋan keu kewö jim asariiga törörök möt yaközin: Gölmegö nalöŋan tekömamgö akŋawi, nalö miangöreŋ ambazip kelenmaleleŋ yeŋön mötnariŋ mosöta Kambu andö qeba ömewöröme yeŋgö böröŋine geme. Mewö gegetka ömenöŋ sölölohöba kusum eŋgimakzei, mönö yeŋgöreŋ mötmöt wuatangöba eŋololonj aka siksauk malme.

<sup>2</sup> Siksauk mi kewö asuhuma: Tosatŋan urumeleŋ silesile aketka Satanöŋ aiwesökŋi uruŋine ain könöpŋambuknöŋ qekötahöba urukezapŋini gwözöŋniga köhömuŋi aiga keu munenji laŋ jim sohomakze. <sup>3</sup> Yeŋön ambazip kewö kusum sohom eŋgimakze, 'Urumeleŋ ambazip eŋön mönö awanöm aŋgömeme kude akŋe aka nene tosatŋi kude nempa malme.' Mewö kusum sohom eŋgimakzemö, Anutunöŋ nene pakpak mi nembangöra miwikŋaiyök. Mi ambazip Anutu möt nariba keu ölni möt yaközini, yaŋön mi kötuetköiga ölop saiwap jiba nembangöra al neŋgiyök.

<sup>4</sup> Anutunöŋ yuai pakpak miwikŋaiyöhi, mienöŋ mönö ölopŋi akze. Mi andö qebinangö dop qahöpmö, yuai al neŋgimawi, mi ölop saiwap

jiba buña qem aŋgubin. <sup>5</sup> Yuai ambazip jenjine dōnqizinŋambuk akawak ewö, mi mönö ölop Anutugö keu jiba köuluköinga ösumŋan walōnda domamöt qeiga sawōlŋi akŋa. Mewö.

*Kraist Jisösgö welenqege ölopŋi mi kewö:*

<sup>6</sup> Göñön urumelen ambazip mewö kusum eŋgiba mala Kraist Jisösgören Buña nup meme azi ölopŋi aka malman. Göñön Buña keu wuatangöba mala kotzani, mi tosatŋi kusum eŋgiba nangak mewōŋanök keu ölopŋi mi aka mötnaripkö qamban keu pakpak oyōnda mötmöriba mianōn urugi gumohom aŋguba malman. <sup>7</sup> Gölme ambazipnōŋ bem samban keuŋi oyōndewedewet jigetka Anutugö Buña keunōŋ böbölohot akŋamgö akzawi, mi mönö yakōriba andö qeman. Mi andö qeba Kraist ewö aka malmangöra urugö kölguliguli aka malman.

<sup>8</sup> Anutunōŋ malmal nalö kewōŋe gölmenōŋ maljini, mi kötuatköm neŋgiiga könāŋgep oyaenköyaen malbingö jöhōjöhō alök. Mōnahot aŋgolat mi boromdökŋanök sile guliguligöra baukōm neŋgiba eretŋi akzapmō, urugö kölguliguliŋi mi tandōnini bohōŋi akza. Miangöra urugö likepŋi pōndaŋ köl guliba malnōŋga mianōn mönō yuai pakpak miangōren bohōn köla naŋgōm gihimakŋa. <sup>9</sup> Keu jizali, mi ambazip körekŋanök möt aŋgōn kölbināŋgö dop pōwōwōm köhöikŋi akza. Keu pōwōwōm köhöikŋi kun mi kewö,

<sup>10</sup> “Anutu malmal Toŋi yaŋōn ambazip körek pakpak amöt qem neŋgimamgö mötza. Urunini melennda möt narim waŋgimakin ewö, mönö ölna amöt qem neŋgimakŋa. Mewö möt narizin.

Nini tosatŋan mewö asuhumapköra jörömqöröm mewöŋi Anutu al waŋgiba kinda nupŋi memba silenini qeba aum-mörimakzin.”

<sup>11</sup> Ambazip keu mianğö dop aka memegöra jim kutuba kusum eŋgiba malman. <sup>12</sup> O Timoti, kunöŋ sepgwölö maljananğöra memba et al gihibapuköra mönö mötnarip ambazip sutŋine silik ölöŋŋi kewö kondel eŋgiba malman: Keu ölöŋŋanök jiba ahakmeme diŋdiŋi wuatangöba ambazip törörök jöpaköm eŋgiba malman. Mötnaripkö kölguliguli pöndaŋ memba Anutugö nupŋi mem sorokönöŋga mianğöra möt narim gihiba malme. Mewö sarakŋanök aka menöŋga ambazipnöŋ ölöŋ göda qem gihigetka malman.

<sup>13</sup> Mönö pöndaŋ Urumelengö Buŋa Kimbi mi jegep oyoŋda kapaŋ köla jim asariba könagesö uruŋini mianğön kunguba kusum eŋgiba malman. Nalö sutŋi kianğoreŋ mewö aka malnöŋga nöŋön kabiga dop kölma. <sup>14</sup> Jitŋememe yeŋön böröŋini göhö qake ala köulukögetka Anutugö kezapqetok keu göhöra asuhuiga Anutunöŋ nup memegö mötmöt kalem gihiiga uruge ahözawi, mi kude köyatimanmö, mianğö qakŋe nup memba malman. <sup>15</sup> Kude köyatimanmö, Buŋa Kimbi oyoŋda jim asariba kusum eŋgiba malman. Yuai karöbut mi mönö kapaŋ köla jegep köl guliba malman. Tanqaŋ qahö akŋan ewö, urugahö töhötmöriamŋan mönö qariiga köhöiba awösamkakak akŋani, mi körekŋan ek kutume.

<sup>16</sup> O Timoti, mönö nangi uru silegi galöm köl anğuba urumelen nup törörök kusum eŋgimangöra galöm mem anğuba malman. Mewö aka malman ewö, mönö nangi oyaenğoyaen ak anğuman

aka keugi mörakzei, mi mohotje oyaenköyaen ak enjinönga Suepnöj Öngöme. Mewö.

## 5

*Malö aka ambazip namñi mi kewö galöm köl enjime:*

<sup>1</sup> Azi namñi mi köhöikñanök kude mindingöba jim wañgimanmö, iwigi ewö qambañ keu ösöñ jinönga mötma. Azi sepgwölö mi darumungi ewö ak enjiba malman. <sup>2</sup> Ambi namñi mi namurupki ewö qambañ enjiman. Ambi seram mi nenurupki ewö ahakmeme sarakñi wuatangöba göda qem enjiba malman.

<sup>3</sup> Malö tinitosolomñini qahö mi mönö gödaqege qakñe ak enjiba malman. <sup>4</sup> Malö kungö isimoröurupñi malje ewö, yeñön mönö mutukñi aka bohon köla i galöm köl wañgime. Anutunöñ jim kutum neñgiyöhi, yeñön mönö miangö dop nanñini saiwaurupñini köyan köl enjibingö könañi mötme. Iwinamurupñinan mutuk nalö köröpñi köyan köl enjiba malgetka yeñön miangö kitipñi melenäda tosañini meköm enjigetka Anutugö jeñe dop kölma.

<sup>5</sup> Malö ambi ölni, tinitosolomñi qahö nanñök maljawi, yañön mönö jörömqörömñi Anutu al wañgiba i sundan dop suñgem asak qesiba köuluköm wañgimakza. <sup>6</sup> Yañön mewö maljapmö, ambi malö tosañan uruñinan könöwiiga sihim kömbönañinañgö dop yuai lañlañgöra böröjañ suhumakzei, yeñön gölmenöñ silebuk maljemö, töndup köhömuñi akze. <sup>7</sup> Miangöra malö yeñön sileñine köpösihitkö keuñi qahö ahöi malmegöra mönö mewöyök jim tuarim enjiba malman.

<sup>8</sup> Kunñan nannı tinitosolomurupñi qahö köyan köla engömosöri garömisin maljei, yañgö ahak-memeñan mönö bölüm teköza. Yañön Kambu möt narizawañgö keuñi mi silikñan qañ köla urumelenğö kopa tandök oñgita bölüqöliba malja.

<sup>9</sup> Urumelenğön könağesö eñön malö tosatñi kutukutulañ aka köyan köle engimakzei, malö kunñan yengö areñnönğö kañgotmapköra qeğesi alma ewö, ambi mi mönö kewötme. Kewötkeka kewö asuhuiga iyök mönö qet areñ miangörenğö toroqeba ohoba alme: Kunönğö yambuñi (yarañi) 60 oñgita azi mothökö anömña malök. <sup>10</sup> Mewö maliga tosatñan könañangöra kewö nañgöba jimakze: Yañön nup ölopñi ölopñi memba mala morö galöm köla goro enğıga qariget. Ambazip kiannı miriñe köle öröba köyan köle enğıga Kraistkö alaurupñi sarakñan kagetka uziñini sañgoñda esuhuba yaka tawenğö enğiba malök. Wahöjalıñ uruñe malgeri, mi mem ölöwaka nup ölopñi pakpak memangöra uruñi pöndañ jöhöba jeğep kindı malök. Malö mewöñi mönö areñ papianönğö ohoba köyan köla malme.

<sup>11</sup> Malö ambi namñi qahö, yengö qetñini mönö qet areñ papia miangörenğö kude alman. Mi albanak ewö, yengö sihim kömbönañinan köñöp jeiga azi kunbuk membingö mötmötñini ahum köhöiiga Kraist silekmalek ak wañgiba zioz nup mosötpepuk. <sup>12</sup> Mi mosöta mutuk Kraist tem kölbıngöra jöjöpñ keuñini aukñe jim jöhögeri, mi qegetka pömsöm qeiga Kraistnönğö keuñini jim teköba gamu qem enğıga önewat lañ malbepuk.

<sup>13</sup> Önewat lañ mala toroqeba kewö bölübepuk: Miriñi miriñi lañ liliköba nalö ayuhumegö könañi



möt anğön kölbepuk. Toroqebe böliba luasö keu laj jiba keu bapje qahö anda nanjini imbi-imbi wuatangöba nup meme tandöktandök lilikqilik akepuk. Inöñ wainöñ laj möndöba nup öñji qahö memba tosatñi yengöreñ yuai mem sohobepuk. Keu tosatñi yengöreñ yuaia qahöpmö, tøndup mi öne laj jim sehibepuk.

<sup>14</sup> Mewö akepüköra sihimni kewö möta jizal: Malö ambi namñi qahö yeñön mönö azi memba morö memba nup mirinini galöm köla malgetka dop kölma. Mewö aketka tuarenjoñninan jim bölim neñgimangö könani jaruba mi qahö miwikñaima.

<sup>15</sup> Malö tosatñan galöm qahö mem anguba lök Kraist andö qeba eta Satangö könane wuatangöba malje. <sup>16</sup> Urumelen könagesö neñön mönö malö ambi öñji, tinitosolomñini qahö maljei, mi köyan köl engibingöra ahakzin. Mianğöra mötnarip ambi kungö tinitosolomurupñan malöya akzei, yañön mönö mi köyan köl engiba malma. Mianğö lömbötñan mönö zioz kambu engö qakñine kude öngöma. Mewö.

*Ziozgö jitñememe mi kewö köyan köl engibin:*

<sup>17</sup> Jitñememurup urumelen könagesö ölöp galöm köl engimakzei, eñön mönö mianğö likepñi melenđa gödaqege öngöngöñi kondel engiba malme. Yengöreñök tosatñan Buña keu jim asariba kusum engimakzei, mianğöra mönö kötönñini toroqeget öngöi engiba malme. <sup>18</sup> \*Buña Kimbigö keu kunñan mianğö könani kewö jiza,  
“Wit padigö kötni aka kamböñi mendenbingöra bulmakau azinji wañgitketka padi kambu

\* 5:18: Dut 25.4; Mat 10.10; Luk 10.7

qakŋe tiba tözözamgömakzawi, yaŋgö num-  
bunji mönö kude muzupköme. Mewö gumohom  
waŋgigetka ölop nene kitipŋi neiga dop  
köлма.”

(Miaŋgö dop kiamnöŋ böröjaŋ memba sömbup  
meköi qegetka kitipŋi waŋgiget neiga dop köлма.)  
Keu kun kewö ahöza,  
“Kunöŋ nup meiga tosatŋan töwaŋi waŋgigetka dop  
köлма.”

19 \*Jitŋememe kungö silenŋe keu laŋ ala jim  
waŋgigetka yahöt me karöbutŋan mi qahö  
naŋgöbeak ewö, i mönö keu jakenŋe kude alman.  
20 Denike yeŋön ŋiŋgisöndok ahakzei, göŋön mönö  
i aukŋe tembula jim eŋginöŋga körek pakpak keugi  
mi möta ŋiŋgisöndok akinbukö keŋgötŋini möta  
galömŋini mem aŋgumakŋe.

21 O Timoti, keu ohoba jim kutum gihizali, mi  
mönö tem köla wuatangöba malman. Azi me  
ambi kun kude ek soriba tosatŋi kude qepureim  
eŋgiman. Miaŋgöra kungö keuŋi mi qeljiŋe laŋ  
kude jöhöman. Ambazip körek pakpak mönö  
öröröŋ kewöta ak eŋgiman. Mewö akŋangö keuŋi  
mi mönö Anutu, Kraist Jisös aka Suep garataurup  
sarakŋi yeŋgö jemesoholŋine jiba mi jöjöpaŋ ke-  
unöŋ jöhönöŋga mötpi dop köлма.

22 Tosatŋi yeŋgö ŋiŋgisöndokŋinan göhö qake  
öŋgögetka gamu miwikŋaibanbuk. Miaŋgöra  
kunŋan “Kembugö nup memam,” me “Urumelenŋ  
kambu toroqemam,” jizawi, yaŋgö könaŋamŋi  
mutuk qahö kewöta börögi zilaŋzilaŋ yaŋgö qakŋe  
kude ala kötuetköm waŋgiman. Nangak sarakŋi  
malmangöra mönö galöm köл aŋguba malman.

---

\* 5:19: Dut 17.6; 19.15

<sup>23</sup> O Timoti, gi nalö tosatñi kawöl ahum gihiiga “Yainmain!” qeta ahakzan. Mianğöra mönö oyök kude nemanmö, wain o tosatñi mewöyök nenönga kömönğoki bauköiga amqema.

<sup>24</sup> Keu kun kewö: Ambazip tosatñan sinğisöndok aketka zilañ aukñe asuhugetka ambazipnön eka qeljine jim tekögetka nalö kewöñe gamuñinambuk kinje. Mewö kinjemö, tosatñan sinğisöndok aka tölapköba mala könanğep Anutugö jeñe anğotketka aukñe asuhui jim teköm enğima. <sup>25</sup> Ambazip nup ölöpnji aködamunñambuk memakzei, nup mi-anğön mewöyök nalö kewöñe aukñeyök ahöza. Nup ölöpnji tosatñi aukñe qahö ahöbeak ewö, mi mönö mewöyök tölapñe ahöbingö osiba könanğep asuhugetka ekin. Mewö.

## 6

### *Welenqeçe yeñğöreñ qambañ areñ*

<sup>1</sup> Welenqeçe urupñini pakpak toñinañğö mötöp bisiba nup töwañini qahö memakzei, enğön mönö tourupñini iwilele lañ kude ak enğimemö, gödaqeçe pakpak kondel enğibingö dop enğeka malme. Enğön mönö tosatñan Anutugö qetñi mepaiköba jibepuköra kapañ köla kinme. Anutugö Buña keuñi ambazip kusum enğiinga mi enğö ahakmemeninañğöra aka andö qegetka bölibapuk.

<sup>2</sup> Tourupñini tosatñan urumelen alaurupñini akzei, mianğöra mönö gödaqeçeñini mötket eretñi akapuk. Mewö qahöpmö, tourupñini welen qem enğigetka nupñini ölöwahakzawi, yeñön Kraist möt narigetka wölböt ala ak enğigetka mianğöra mönö kapañ köla tourupñinañğö keu bapñe anda uruñini

nupnönj ala ölopñanök memba malme. Mönö mewö jim kutuba kusum enjgiba malman. Mewö.

*Buñä keu jim sohogetka urukönöp akepek.*

<sup>3</sup> Kembunini Jisös Kraistnönj urugö kölguliguli ak-ingöra Buñä keunji neñgiyöhi, neñön mönö miangö dop ambazip ölöwakñegöra kusum enjimakzin. Kunñan Buñä keu ölnji qiwitipköba keu kembanganj murutñi ambazip kusum enjimakzawi, yañön mönö kopa akza.

<sup>4</sup> Yañön silenji mem öngömakzapmö, keugö könanji qahö möt kutuza. Qahö möt kutuba mötnaripkö keu kembanganj kembanganj jim melenqelenja jitnakölik ahumapkö köpösöngömakza. Mewö möta tosatñi yembuk möndömkösök aketka ölnji kewö asuhuma: Likeplikep urunönj mututqutut anjururuk ak anjuba uruqeçe keu töhörej jiba mem bölim anjubepekö sömbu mötmöt akze. <sup>5</sup> Mewö aka mötmötñini sohoi kahapmahap aka malmal ölnjanjö könanji sinjiba kewö mötmörimakze, 'Urunönj kölguliguli ahinga miangön döpnini aiga miangörej tiba monej inap miwikñaibin.' Mewö mötmöriba tokoba sundan dop jitnakölik eraumakze.

<sup>6</sup> Mewö ahakzemö, neñön Anutu Buñanjanjö kölguliguli aka monej inap ahöm neñgizawi, miangön uru luai qem anjumakzin. Uña Töröñan döpnini aka mem bönjön ak neñgimakzawanjö mönö ölnja oyaenjoyaen ketanji miwikñaiba simba-wonj maljin. <sup>7</sup> Miangö könanji kewö: Nini mutuk börönnan yuai kun qahö memba öne töhön gölmenönj asuhuin. Könanjep mewöyök börötak

kömumba gölme ki mosöta anbin. <sup>8</sup> Mewö anbinmö, nalö kewöñe nene aka opo maluku ahöm nenñiiga miambuk mönö mem böñjöñ aka luai qem anñumakin.

<sup>9</sup> Mewö akinmö, ambazip moneñ inap ketani miwikñaibingö mötzei, yeñön mönö esape-sapnöñ simba ewö tötekögetka eta anñumakza. Eta anñuiga sihim kömbönañini bölöñi bölöñi mi gwötpuk ahuba uru enololon mem anñigetka kezapjupjup ahakñe. Sihim kömbönañini gonñonji mienñön mönö öröm jöhöm anñigetka ulupköba köndenmönden miwikñaiba ayuhume. <sup>10</sup> Moneñ inapkö sihim kömbönañi mianñön mönö yuai bölöñi pakpakö jalöñi akza. Gwötpuk yeñön moneñ inapkö urukönöp möta lilikqilik aka janjun aketka mötnaripñinan pömsöm qeiga lan malje. Urukönöp möt bibihigetka mianñön mönö wösöñini qösöñniga sihimbölo gwötpuk möta malje. Mewö.

*Polnöñ Timoti nupköra jim kutum wanñiyök.*

<sup>11</sup> Gwötpukñan mewö maljemö, Anutugöreñ azi gi mönö yuai mewöñi mi qizingöba andö qeba malmal kewöñi malmangöra kapan köla malman: Ahakmeme diñdiñi wuatangöba Anutugö malmal köhöikñi köl guliba malman. Mötnaripkö kölguliguli pöndañ memba ambazip ölna jöpaköm anñgiba malman. Mönö kapan köla köhöiba kinda ambazip gunböñjönjön qakñe ek anñgiba malman.

<sup>12</sup> Mönahot anñolat azinöñ aonñit miangöreñ luhut almapköra ösumñi pakpak qezaköba anñawi, gi mönö miangö dop mötnarip köl guliba aonñit aködamunñambuk miangöreñ köhöiba pöndañ bim qeba malman. Anutunöñ malmal köhöikñe

anğotmangöra goholöhi, gi mönö malmal mi buña qem anğuba qekötahöba malman. Malmal köhöiknağö buñaya akzani, göñön keu mi ölöpnanök jim miwikñainönga gwötpukñan mi möta ölop nağöba jimakze. <sup>13</sup> \*Anutu yuai pakpak mem gulimakzawi, gi mönö yağö jeñe könañamgi jim miwikñainöñ aka Kraist Jisösgö jeñe mi mewöyök jim miwikñainönga mörök. Jisösnöñ premiö Pontius Pailötkö jemesoholñe könañamñi jiba keu ölöpnñi jim miwikñaiyöhi, mönö Kraist yağö jeñe kewö jim kutum gihizal:

<sup>14</sup> Gi mönö Buña keu köl guliba pöndañ tem köla wuatanağöba malman. Mewö malnönga kunñan siñgiba bölimananağöra aka keu jim gihimamgö osima. Kembunini Jisös Kraistnöñ kunbuk asuhumawi, nalö sutñi kianağoreñ mönö urugö nup mewö memba malman.

<sup>15</sup> Anutunöñ oyaenköyaen Toñi aka nalöñi ali kam kuñguiga miangağoreñ Jisös Kraist melaiiga aukñe asuhiiga ekin. Anutunöñ nanñök Öngöngöñamnini aiga körekñan yağö nembö bapñe kinjin. Yañön kiñ kembu yengö Kembunini aka pom jembon yengö bohonñini akza. <sup>16</sup> Anutu, oyaenköyaen Toñi yañön mohot nalö kunöñ qahö kömuma. Yañön asakmararañ mire euyangağoreñ maliga körek neñön naninak miangağoreñ öngöbingö qaközin. Gölmegö kunñan i jeñan qahö uba ehök aka ekñamgö osiza. Yağö qetbuñañi möpöseininga kukösum Toñi aködamunñambuk aka nalö teteköñi qahö yuai pakpak galöm köla malma. Keu mi ölna.

<sup>17</sup> Ambazip pomñi nalö kewöñe gölmenöñ

---

\* 6:13: Jon 18.37

öngöngöñi maljei, göñön mönö i kewö jim kutum engiba malman: Sukinapnöñ nalö kungen qahöwak teköma. Mianğöra yeñön mönö uruñini mianğöreñ kude ala malme. Sukinap qakñe kinda aiweliköba söñgöroqök akze ewö, jörömqörömqininan mönö pömsöm qema. Uruñini gölmegö ainemalukunöñ kude almemö, Anutunöñ yuai pakpak mianğöreñ köyan köl engimapköra al mambötketka dop kölma. Anutubuk qekötahöba kingetka ölop yuai könañi könañi malmal söñgaibingöra kelenmaleleñ neñgimakza.

<sup>18</sup> Kewö jim kutum engiba malman: Yeñön mönö nup ölopñi ölopñi jegep kinda memba mewö mianjön aködammunñinambuk akñe. Anutugö jeñe aködammunñinambuk aka amqeba jöjöröba tosatñi bauköm engiba kalem sehiba mendeñda malme.

<sup>19</sup> Mewö Anutugö jeñe qetbuñanñinambuk aka malmalgö guli dötnam ölni miwikñaiba mem sehimakñe. Guli dötnam mewöñi mi malmalgö tandö wötñi köhöikñi akza. Mi mem sehiba galöm köla ölop könañep tandö wötñi mianğöreñ nañgöba kinda malmal ölbölñi buña qem añguba malme.

<sup>20</sup> O Timoti, Anutunöñ möt narim gihiba nup memegö mötmöt kalem uruge alöhi, mi mönö nupnöñ ala sohobapuköra galöm memba malman. Gölmegö keu oyoñdewedewet omani aka añgururuk supapköba jigetka sohomakzawi, mi mönö mosöta andö qeba malman. Tosatñan “Mötkutukutu eraum mötpin,” jiba keu sinñi sinñi jim sehiyetka anakza. Mötkutukutu ölni mi mewö jim sohomakze. <sup>21</sup> Tosatñan mötmöt sohosohoñi buña qem añguba jim miwikñaiba janjuñ aketka mötnariñinan söroñrauba löwöriba sohoñyök.

Anutugö kalem möriamɲan mönö embuk ahöma.



**Burum-Mindik Bible**  
**The New Testament and portions of the Old Testament**  
**in the Somba-Siawari language of Papua New Guinea,**  
**also called the Burum Mindik language.**  
**Sampela hap Buk Baibel long tokples Burum Mindik**  
**long Niugini**

Copyright © 1992, 2002 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Burum-Mindik or Somba-Siawari (Somba-Siawari or Burum-Mindik)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

c0871260-68cc-5a50-953f-52200e105d1e